Sarrera eta mugikortasun gida
Guía de acceso y movilidad
Access and Mobility Guide

TRAFIKO ERAGINAK

8:00etatik 14:00etara trafiko mozketak egongo dira hirigunean, tarteka desbideratzeak eta ordezko pasabideak egongo diren arren.

1. DOAKO AUTOBUS ZERBITZUA

DBus autobus zerbitzua doakoa izango da honako ordu tarte hauetan:

- Korrikalariak: 7:30etik 14:30era. Dortsala aurkeztu beharko da.
- Laguntzaileak eta senideak: 7:30etatik 12:30etara.

Linea bereziak eta anezka-zerbitzuak jarriko dira hiriko hainbat gune lotzeko. GELTOKIAK KONTSULTATU.

2. TRENA: EUSKOTREN ETA RENFE

EUSKOTREN

E1 eta E2 lineek Donostiara puntu ezberdinetatik iristea ahalbidetzen dute:

- E1: Eibar, Elgoibar, Mendaro, Deba, Zumaia, Zarautz, Orio eta Usurbil.
- E2: Hendaia, Irun, Oiartzun, Errenteria, Pasaia, Herrera eta Intxaurrondo, baita Lasarte-Oriarekin lotura ere.

Geltokiak: Erdialdea / Kontxa eta Amara / Easo. ORDUTEGIAK KONTSULTATU.

RENFE ALDIRIAK

Beste udalerri batzuetatik ere kontsulta ditzakezu Donostiarako tren-konexioak. ORDUTEGIAK KONTSULTATU.

AFECCIONES AL TRÁFICO

De 8:00 a 14:00 habrá cortes generalizados de tráfico en el centro de la ciudad, con desvíos y pasos alternativos puntuales en función del desarrollo de la carrera.

1. AUTOBUSES Y LANZADERAS GRATUITOS

El servicio de autobús DBus será gratuito durante las siguientes franjas horarias:

- Corredores: de 7:30 a 14:30. Será necesario presentar el dorsal.
- Acompañantes y familiares: de 7:30 a 12:30.

Se habilitarán líneas especiales y servicios de lanzadera para conectar diferentes zonas de la ciudad. CONSULTAR PARADAS.

2. TREN: EUSKOTREN Y RENFE

EUSKOTREN

Las líneas E1 y E2 permiten llegar a Donostia desde diferentes puntos:

- E1: Eibar, Elgoibar, Mendaro, Deba, Zumaia, Zarautz, Orio y Usurbil.
- E2: Hendaia, Irun, Oiartzun, Errenteria, Pasaia, Herrera e Intxaurrondo, además de la conexión con Lasarte-Oria.

Estaciones de llegada: Centro / La Concha y Amara / Easo. CONSULTAR HORARIOS.

RENFE CERCANÍAS

También puedes consultar las conexiones ferroviarias con Donostia desde otros municipios. CONSULTAR HORARIOS.

TRAFFIC RESTRICTIONS

From 8:00 to 2:00, there will be traffic restrictions in the city centre, with occasional diversions and alternative routes.

1. FREE BUSES AND SHUTTLE SERVICES

The DBus urban bus service will be free of charge during the following hours:

- Runners: from 7:30 to 2:30. Race bib must be shown when boarding.
- Spectators and family members: from 7:30 to 12:30.

Special bus routes and shuttle services will connect different areas of the city. VIEW BUS STOPS.

2. TRAIN: EUSKOTREN AND RENFE

EUSKOTREN

Lines E1 and E2 provide connections to San Sebastián from various locations:

- E1: Eibar, Elgoibar, Mendaro, Deba, Zumaia, Zarautz, Orio and Usurbil.
- E2: Hendaia, Irun, Oiartzun, Errenteria, Pasaia, Herrera and Intxaurrondo, as well as connections to Lasarte-Oria.

Arrival stations: Centro / La Concha and Amara / Easo. CHECK TIMETABLES.

RENFE CERCANÍAS

You can also check train connections to San Sebastián from other towns and municipalities. CHECK TIMETABLES.

Sarrera eta mugikortasun gida
Guía de acceso y movilidad
Access and Mobility Guide

3. AUTOZ AL ZATOZ?

Ibilgailu pribatuan etorri behar baduzu, 8:00ak baino lehen hirira iritsi eta aparkatzea gomendatzen dizugu, ordu horretatik aurrera zirkulazio murrizketak egongo baitira hiri erdigunean.

% 30EKO DESKONTUA TELPARK-EN

Eskuratu % 30eko deskontua atxikitako aparkalekuetan aldez aurretik Telpark app-aren bidez erreserbatuta:

- Okendo, Kontxa, Easo plaza, Katalunia plaza eta Atotxa.

ERRESERBA EGIN.

LURPEKO BESTE APARKALEKU BATZUK

Hiriko beste aparkaleku batzuk ere erabil ditzakezu, adibidez, Autobus Geltokiko aparkalekua.

ALDIRIETAKO APARKALEKUAK

Beste aukera bat da autoa aparkatzeko egokitutako guneetan uztea, hala nola Illunben edo Loiolan, eta lasterketa gunera arte jarraitzea Dbusen doako edo Euskotrenen anezken bidez.

GOMENDIOA

Ahal den guztietan, erabili garraio publikoa Donostiako Zurich Maratoira iristeko. Trafiko mozketak saihestuko dituzu eta irteera eta helmuga guneetara eroso sartu ahal izango zara.

Irteeran ikusiko dugu elkar!

3. ¿VIENES EN COCHE?

Si necesitas desplazarte en vehículo privado, te recomendamos acceder a la ciudad y estacionar antes de las 8:00, ya que a partir de esa hora habrá restricciones de circulación en el centro.

30 % DESCUENTO EN PARKINGS TELPARK

Consigue un 30 % de descuento reservando previamente a través de la app Telpark en los aparcamientos adheridos:

- Parking Okendo, La Concha, Plaza Easo, Plaza Cataluña y Atotxa.

REALIZA TU RESERVA.

OTROS PARKINGS SUBTERRÁNEOS

También puedes utilizar otros aparcamientos de la ciudad, como el parking de la Estación de Autobuses.

APARCAMIENTOS DISUASORIOS

Otra alternativa es dejar el vehículo en las zonas de aparcamiento habilitadas, como Illunbe o Loiola, y continuar hasta la zona de la carrera mediante las lanzaderas gratuitas de Dbus o Euskotren.

RECOMENDACIÓN

Siempre que sea posible, utiliza el transporte público para llegar a la Zurich Maratón San Sebastián. Evitarás los cortes de tráfico y podrás acceder cómodamente a la zona de salida y meta.

¡Nos vemos en la salida!

3. COMING BY CAR?

If you need to travel by car, we recommend arriving in the city and parking before 8:00 AM, as traffic restrictions will be in place in the city centre from that time onwards.

30% DISCOUNT AT TELPARK CAR PARKS

Get a 30% discount by booking in advance through the Telpark app at participating car parks:

- Okendo, La Concha, Plaza Easo, Plaza Cataluña and Atotxa.

MAKE YOUR RESERVATION.

OTHER UNDERGROUND CAR PARKS

You can also use other public car parks in the city, such as the Bus Station car park.

PARK-AND-RIDE FACILITIES

Another option is to leave your car at designated parking areas on the outskirts of the city, such as Illunbe or Loiola, and continue to the race area using the free DBus shuttle services or Euskotren.

OUR RECOMMENDATION

Whenever possible, use public transport to get to the Zurich Maratón San Sebastián. This will help you avoid traffic restrictions and reach the start and finish areas comfortably.

See you at the start line!